

# POWIADOMIENIE O WARTOŚCI NIERUCHOMOŚCI

## Rok podatkowy 2020/21 (To nie jest rachunek.)

15 stycznia 2020 r.

Właściciel(e)

Adres nieruchomości

Dzielnica: \_ Przejcznica: \_\_\_ Działka: \_\_

Klasa podatkowa: \_ Klasa budynku: \_\_\_ miszkań: \_

### **POWIADOMIENIE O WARTOŚCI NIERUCHOMOŚCI (NOTICE OF PROPERTY VALUE, NOPV) W SKRÓCIE**

**Wartość rynkowa 2020/21: USD \_\_\_\_\_**

**Wartość szacunkowa dla celów podatkowych 2020/21:  
USD \_\_\_\_\_**

**Zwolnienia z podatku od nieruchomości: \_\_\_\_\_**

**Poniżej znajduje się szacunkowa wysokość podatku od  
nieruchomości w latach 2020/21.**

#### **CZYM JEST TO POWIADOMIENIE?**

Jest to coroczne powiadomienie o wartości nieruchomości (NOPV). **To nie jest rachunek i nie jest wymagana żadna płatność.** Niniejsze powiadomienie:

- Informuje o wycenie nieruchomości dla celów podatkowych na rok podatkowy 2020/21 i opisuje, jak można zakwestionować tę kwotę, jeśli zdaniem właściciela jest ona błędna.
- Wyjaśnia sposób obliczania podatku od nieruchomości.
- Zawiera informacje o szacunkowej wysokości podatku od nieruchomości w roku podatkowym 2020/21.

Prosimy zachować kopię niniejszego powiadomienia w swojej dokumentacji. Powiadomienie NOPV i rachunki za podatki od nieruchomości są również dostępne online na stronie [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv).

#### **SZACUNKOWA WYSOKOŚĆ PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI W ROKU 2019/20**

Podatku od nieruchomości za rok 2020/21 nie można obliczyć dopóki rada miasta nie ustali nowej stawki podatkowej. Do tego czasu obowiązuje stawka za rok 2019/20. Na wysokość podatku wpływa wiele czynników, w tym wszelkie przysługujące zwolnienia i ulgi.

W poniższej tabeli przedstawiono należne szacunkowe kwoty określone przez pomnożenie wartości nieruchomości podlegającej opodatkowaniu przez obecną stawkę podatkową wynoszącą \_\_\_\_%. Tabela ma charakter wyłącznie informacyjny; rzeczywista należna kwota może się różnić, w zależności od stawki podatkowej w roku 2020/21 i wartości zwolnień i obniżek.

Rok	Wartość podlegająca opodatkowaniu		Stawka podatkowa		Podatek od nieruchomości
2020-21	USD	x	_____	=	USD

#### **KLUCZOWE DATY**

2 marca 2020 r.

Ostateczny termin kwestionowania szacunkowej wartości dla celów podatkowych. (Nieruchomości klasy 2 i 4.)

16 marca 2020 r.

Ostatni dzień na złożenie wniosku o weryfikację wartości rynkowej. (Nieruchomości klasy 1.)

Ostateczny termin złożenia wniosku o zwolnienie z podatku.

1 kwietnia 2020 r.

Ostatni dzień na złożenie wniosku o weryfikację wartości rynkowej. (Nieruchomości klasy 2 i 4.)

1 lipca 2020 r.

Początek roku podatkowego 2020/21.

**Więcej informacji na  
stronie**

**[www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv)**

## SPOSÓB OBLICZANIA WYSOKOŚCI PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI

Wysokość podatków od nieruchomości jest określana przy zastosowaniu złożonego wzoru, który uwzględnia wiele różnych kwot i obliczeń. Więcej informacji na temat wyceny nieruchomości i opodatkowania można znaleźć na stronie [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv).

<b>CO NALEŻY ZROBIĆ W RAZIE NIEZGADZANIA SIĘ Z PODANYMI WARTOŚCIAMI</b>	
<b>Zakwestionuj wartość rynkową w Departamencie Finansów</b>	<b>Zakwestionuj wartość szacunkową dla celów podatkowych w Komisji Podatkowej w Nowym Jorku</b>
<p>Osoby, których zdaniem Departament Finansów popełnił błąd przy ustalaniu wartości rynkowej, mogą złożyć formularz "Wniosek o weryfikację". Formularz jest dostępny na stronie <a href="http://www.nyc.gov/nopv">www.nyc.gov/nopv</a>, można go również uzyskać dzwoniąc pod 311.</p> <p>Wielu właścicieli nieruchomości rozważa złożenie wniosku o weryfikację wartości rynkowej swojej nieruchomości w nadziei na obniżenie wysokości podatku od nieruchomości. Jednak podatek od nieruchomości nie zostanie obniżony, jeśli nie uda się udowodnić, że wartość rynkowa nieruchomości powinna być niższa niż efektywna wartość rynkowa.</p> <p><b>Terminy składania wniosków:</b></p> <p>Nieruchomości klasy 1: 16 marca 2020 r. Wszystkie pozostałe nieruchomości: 1 kwietnia 2020 r.</p>	<p>Wycenioną wartość swojej nieruchomości można zakwestionować odwołując się do Komisji Podatkowej w Nowym Jorku, niezależnej agencji, która jest odrębną agencją od Departamentu Finansów (Department of Finance, DOF). Komisja Podatkowa jest uprawniona do obniżenia wycenionej wartości nieruchomości, zmiany jej klasy podatkowej i dostosowania zwolnień podatkowych. Komisja Podatkowa nie może zmienić wartości rynkowej, opisu nieruchomości ani klasy budynku.</p> <p>Wniosek należy złożyć do końca terminu składania wniosków. Formularze odwołania do Komisji Podatkowej są dostępne na stronie <a href="http://www.nyc.gov/taxcommission">www.nyc.gov/taxcommission</a>. Można również odwiedzić centrum biznesowe Departamentu Finansów (lokalizację na stronie <a href="http://www.nyc.gov/nopv">www.nyc.gov/nopv</a>). Więcej informacji można uzyskać dzwoniąc pod numer 311.</p> <p><b>Terminy składania wniosków:</b></p> <p>Nieruchomości klasy 1: 16 marca 2020 r. Wszystkie pozostałe nieruchomości: 2 marca 2020 r.</p>

## **PROSZĘ PRZEJRZEĆ INFORMACJE: SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE NIERUCHOMOŚCI**

W dokumentacji Departamentu Finansów znajdują się następujące informacje na temat nieruchomości. Prosimy przejrzeć te informacje i poinformować nas o wszelkich błędach, wypełniając formularz „Request to Update” (Wniosek o aktualizację) dostępny na stronie [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv) lub dzwoniąc pod numer 311.

Właściciel(e): _____			Klasa budynku: _____
Podstawowe warunki zabudowy i zagospodarowania przestrzennego _____	Szerokość działki z przodu _____		Głębokość działki _____
Powierzchnia działki w stopach kwadratowych _____	Kształt działki _____		Rodzaj działki _____
Odległość od sąsiedniego budynku _____	Szerokość elewacji frontowej budynku _____		Głębokość budynku _____
Liczba budynków _____	Styl _____		Rok budowy _____
Stan zewnętrzny _____	Powierzchnia wykończona _____		Powierzchnia niewykończona _____
Jednostki komercyjne _____	Powierzchnia komercyjna _____		Jednostki mieszkalne _____
Typ garażu _____	Powierzchnia garażu _____		Klasa piwnicy _____
Powierzchnia piwnicy w stopach kwadratowych _____	Rodzaj piwnicy _____		Rodzaj konstrukcji _____
Ściana zewnętrzna _____	Liczba pięter _____		

## **WPROWADZONE ZMIANY: PORÓWNANIE LAT PODATKOWYCH 2019/20 i 2020/21**

	Bieżący rok (2019/20)	Następny rok (2020/21)	Zmiana
Wartość rynkowa	USD _____	USD _____	+/- USD _____
Procent wartości szacunkowej	____%	____%	--
Wartość szacunkowa dla celów podatkowych	USD _____	USD _____	+/- USD _____
Efektywna wartość rynkowa	--	USD _____	--
Wartość zwolnienia	USD _____	USD _____	+/- USD _____
Wartość podlegająca opodatkowaniu	USD _____	USD _____	+/- USD _____

### **ZWOLNIENIA WŁAŚCICIELA DOMU Z PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI**

Miasto Nowy Jork oferuje ulgi podatkowe określane jako zwolnienia dla seniorów, weteranów, członków kleru, osób z niepełnosprawnościami i innych. Oprócz obniżenia wysokości podatków, wiele zwolnień może uchronić przed sprzedażą zastawu na nieruchomości. Więcej informacji na temat sprzedaży zastawu znajduje się w załączonym arkuszu.

Ostateczny termin składania wniosków o zwolnienie właściciela domu z podatku od nieruchomości to 16 marca 2020 r. Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv) lub pod numerem 311.

Stan Nowy Jork oferuje świadczenie STAR obejmujące wielu właścicieli domów oraz Rozszerzone świadczenie STAR dla seniorów. W przypadku złożenia do stanu wniosku o kredyt STAR lub rozszerzony STAR po 15 marca 2015 r., kredyt ten nie zostanie uwzględniony w tym powiadomieniu. Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.tax.ny.gov/star](http://www.tax.ny.gov/star).

### **ZNIŻKA PODATKOWA DLA WŁAŚCICIELI MIESZKAŃ SPÓŁDZIELCZYCH I KONDOMINIÓW**

Właściciele mieszkań spółdzielczych i kondominiów mogą otrzymać obniżkę, która pomoże im zaoszczędzić na podatkach od nieruchomości. Mieszkanie musi znajdować się w kwalifikującym się budynku i musi być głównym miejscem zamieszkania.

Agent zarządzający lub zarząd musi złożyć wniosek w imieniu właściciela i potwierdzić, że mieszkanie jest jego głównym miejscem zamieszkania. Termin upływa 18 lutego 2020 roku. W przypadku jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z agentem zarządzającym lub zarządem.

Osoby, które potrzebują dodatkowych informacji lub nie mają agenta zarządzającego, powinny skontaktować się z Departamentem Finansów na stronie [nyc.gov/contactcoopabat](http://nyc.gov/contactcoopabat) lub zadzwonić pod numer 311.

## JAK MOŻNA UZYSKAĆ POMOC?

### NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DEPARTAMENTEM FINANSÓW

W razie pytań dotyczących informacji zawartych w niniejszym powiadomieniu należy skontaktować się z Departamentem Finansów miasta Nowy Jork:

**Online:** [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv)

**Telefon:** Zadzwoń pod 311. (poza Nowym Jorkiem lub aby skorzystać z telefonu tekstowego - zadzwoń pod numer 212-639-9675.)

**Adres:** NYC Department of Finance (Departament Finansów w Nowym Jorku)  
Correspondence Unit  
1 Centre St, 22nd Fl  
New York, NY 10007

**Osobiście:** Zapraszamy do odwiedzenia centrum biznesowego DOF (lokalizację na stronie [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv)) lub wzięcia udziału w lokalnym spotkaniu organizowanym przez Departament Finansów (szczegóły poniżej).

### LOKALNE SPOTKANIA ORGANIZOWANE PRZEZ DEPARTAMENT FINANSÓW

Zachęcamy do uzyskania bezpośredniej pomocy w kwestii powiadomienia o wartości nieruchomości. Zadzwoń pod numer 311 lub odwiedź stronę [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv), aby potwierdzić daty i lokalizację, i znaleźć inne imprezy w swojej dzielnicy. Na spotkanie należy przynieść ze sobą swoje NOPV.

SPOTKANIA PORANNE (10:00 - 12:00)	
<b>4 lutego</b> Bronx	Bronx Borough President's Office 851 Grand Concourse, Rotunda
<b>5 lutego</b> Manhattan	David N. Dinkins Municipal Building 1 Centre Street, Mezzanine North
<b>6 lutego</b> Staten Island	Staten Island Borough Hall 10 Richmond Terrace, Room 125
<b>11 lutego</b> Queens	Queens Borough Hall 120-55 Queens Blvd, Atrium
<b>12 lutego</b> Brooklyn	Brooklyn Borough Hall 209 Joralemon Street

SPOTKANIA POPOŁUDNIOWE (17:00 - 19:00)	
<b>13 lutego</b> Manhattan	David N. Dinkins Municipal Building 1 Centre Street, Mezzanine North
<b>24 lutego</b> Brooklyn	Brooklyn Borough Hall 209 Joralemon Street
<b>25 lutego</b> Bronx	Bronx Borough President's Office 851 Grand Concourse, Rotunda
<b>26 lutego</b> Staten Island	Staten Island Borough Hall 10 Richmond Terrace, Room 125
<b>27 lutego</b> Queens	Queens Borough Hall 120-55 Queens Blvd, Atrium

### BIURO RZECZNIKA PRAW PODATNIKÓW

Jeśli właściciel podjął uzasadnione wysiłki w celu rozwiązania problemu podatkowego w Departamencie Finansów (Department of Finance), jednak uważa, że nie otrzymał satysfakcjonującej odpowiedzi, można zwrócić się po pomoc do Urzędu rzecznika praw podatników. Pomoc można uzyskać wchodząc na stronę [www.nyc.gov/taxpayeradvocate](http://www.nyc.gov/taxpayeradvocate) i wypełniając formularz DOF-911 „Request for Help from the Office of the Taxpayer Advocate” (Wniosek o pomoc z Biura rzecznika praw podatników”).

**Zadzwoń:** Zadzwoń pod 311. (poza Nowym Jorkiem lub aby skorzystać z telefonu tekstowego - zadzwoń pod numer 212-639-9675.)

**Adres:** NYC Office of the Taxpayer Advocate, 375 Pearl Street, 26th Floor, New York, NY 10038

**Jeśli z powodu niepełnosprawności potrzebne są pewne udogodnienia, które umożliwią złożenie wniosku i korzystanie z usługi lub uczestnictwo w programie oferowanym przez Departament Finansów (Department of Finance), prosimy skontaktować się z koordynatorem ds. usług dla osób z niepełnosprawnością na stronie [www.nyc.gov/contactdofoeo](http://www.nyc.gov/contactdofoeo) lub dzwoniąc pod numer 311.**